

*#400X*  
*Chest Belt V1*

*Positive*  
**Positioning**



## Table of Contents:

EN .....	4
NL .....	5
DE .....	6
FR .....	7
ES .....	8
IT .....	9
DA .....	10
NO .....	11
SK .....	12
FI .....	13
SV .....	14



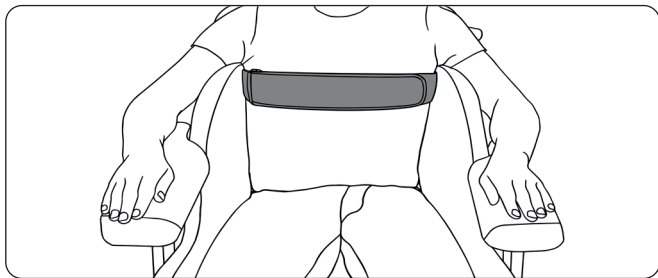
## Chest Belt V1

Please closely read and follow the instructions!

### Warning:

That product is not a safety belt!

The product should be used only by authorised personnel and on their recommendation. The product's assembly and adjustments should be performed by authorised personnel.



### Assembly instructions:

1. Ensure you have the right product in the correct size.  
Consideration: do not use the belt if the client suffers from vascular disease or disrupted sensitivity. Seek advice from a doctor!
2. Carefully read the instructions included in the packaging.
3. Ensure the product is complete.
4. Determine the mounting position.
5. Avoid uncomfortable and alleviate pressure at regular intervals.
6. Always avoid constricting catheters and stomas.
7. The vest can be opened and closed with the Hook and Loop closure.

### Maintenance:

Hand wash at a maximum of 30° Celsius. Do not tumble dry! Daily check the webbing straps' attachment and tension. Regularly check if the webbing straps, belts, and padded parts are worn out.



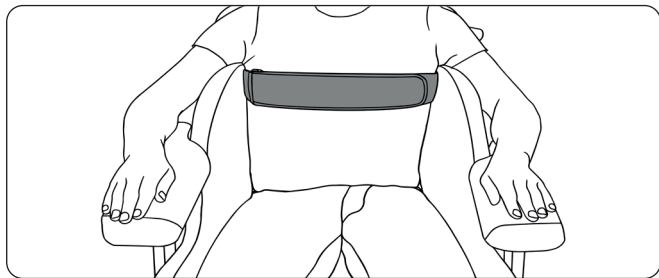
## Borstband V1

Lees en volg de instructies zorgvuldig!

### Waarschuwing:

Dit product is geen veiligheidsgordel!

Het product mag alleen worden gebruikt door bevoegd personeel en op hun aanbeveling. De montage en verstellingen moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.



### Montage-instructies:

1. Garandeer dat u het juiste product in de juiste maat heeft.  
Overweging: Gebruik de gordel niet als de cliënt lijdt aan vaatziekten of een verstoorde gevoeligheid. Vraag een arts om advies.
2. Lees de instructies inbegrepen in de verpakking zorgvuldig door.
3. Controleer dat het product compleet is.
4. Bepaald de monteerpositie.
5. Voorkom een oncomfortabel gevoel en verlicht de druk met regelmatige tussenpozen.
6. Vermijd altijd het beknellen van katheters en stoma's.
7. De gordel kan worden geopend en vastgemaakt met de haak en lusluiting.

### Onderhoud:

Handwas op maximaal 30° Celsius. Niet in de droogtrommel drogen!

Controleer dagelijks de bevestiging en spanning van de riemen. Controleer regelmatig van de riemen, gordel en kussens zijn versleten.



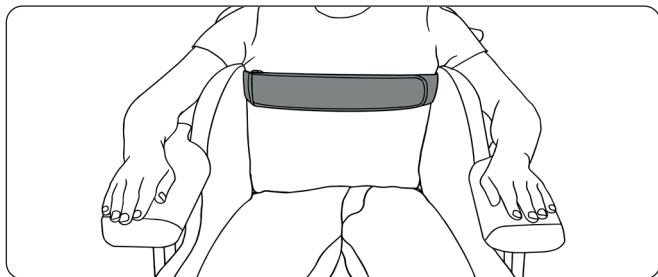
## Brustband V1

Bitte lese und befolge die Anweisungen genau!

### Warnung:

Das Produkt ist kein Sicherheitsgurt!

Das Produkt darf nur von autorisiertem Personal und auf dessen Empfehlung hin verwendet werden. Die Montage und Einstellung des Produkts sollte von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



### Montageanleitung:

1. Achte darauf, dass du das richtige Produkt in der richtigen Größe hast. Überlegung: Verwende den Gurt nicht, wenn der Kunde an einer Gefäßerkrankung oder einer gestörten Sensibilität leidet. Lass dich von einem Arzt beraten.
2. Lies die Anweisungen auf der Verpackung sorgfältig durch.
3. Stelle sicher, dass das Produkt vollständig ist.
4. Bestimme die Montageposition.
5. Vermeide unbequemen Druck und lindere ihn in regelmäßigen Abständen.
6. Vermeide es immer, Katheter und Stomata zu beeinträchtigen.
7. Der Gurt kann mit dem Haken- und Flauschverschluss geöffnet und geschlossen werden.

### Pflege:

Handwäsche bei maximal 30° Celsius. Nicht im Trockner trocknen! Überprüfe täglich die Befestigung und Spannung der Gurtbänder. Prüfe regelmäßig, ob die Gurtbänder, Gurte und gepolsterten Teile abgenutzt sind.



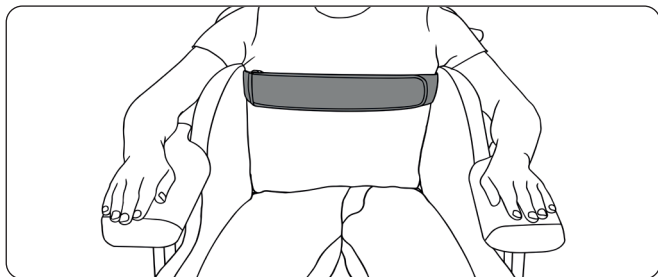
## Ceinture de poitrine V1

Veuillez lire attentivement et suivre les instructions!

### Attention:

Ce produit n'est pas une ceinture de sécurité!

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes autorisées et sur leur recommandation. Le montage et les réglages du produit doivent être effectués par du personnel autorisé.



### Instructions de montage:

1. Assurez-vous d'avoir le bon produit dans la bonne taille.  
Remarque: n'utilisez pas la ceinture si le client souffre d'une maladie vasculaire ou d'une sensibilité altérée. Demandez conseil à un médecin.
2. Lisez attentivement les instructions incluses dans l'emballage.
3. Assurez-vous que le produit est complet.
4. Déterminez la position de montage.
5. Évitez les situations inconfortables et soulagez la pression à intervalles réguliers.
6. Évitez toujours de trop serrer les cathéters et les stomies.
7. La ceinture peut être ouverte et fermée à l'aide de la fermeture à scratch.

### Entretien:

Lavage à la main à une température maximale de 30° Celsius. Ne pas mettre au sèche-linge! Vérifiez quotidiennement la fixation et la tension des sangles. Vérifiez régulièrement que les sangles, les ceintures et les parties rembourrées ne sont pas usées.



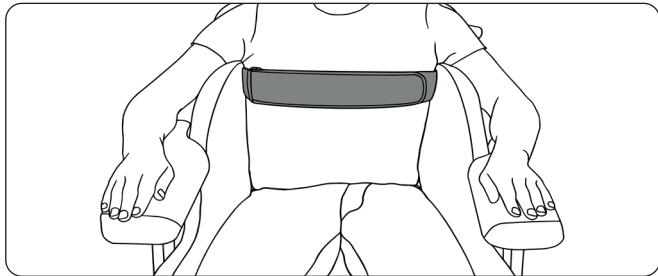
## Correa para el pecho V1

Lea atentamente y siga las instrucciones!

### Aviso:

¡Este producto no es un cinturón de seguridad!

Este producto debe utilizarse únicamente por personal autorizado y con su recomendación. El montaje del producto y su ajuste deberá ser realizado por personal autorizado.



### Instrucciones de montaje:

1. Verifique que se dispone del producto adecuado en la talla correcta. Tenga en cuenta: no use el cinturón si el cliente sufre de enfermedad vascular o falta de sensibilidad. Consulte con un médico.
2. Lea con atención las instrucciones incluidas en el paquete.
3. Verifique que el producto está completo.
4. Determine la posición de montaje.
5. El producto debe resultar cómodo y se debe aflojar la presión regularmente.
6. Evite constreñir catéteres y estomas.
7. El cinturón se puede abrir y cerrar con el gancho y el cierre de bucle.

### Mantenimiento:

Lave a mano a una temperatura máxima de 30 grados Celsius. No seque en secadora! Verifique diariamente la sujeción y tensión de las tiras de fijación. Verifique regularmente que las tiras de fijación, los cinturones y las almohadillas no sufren desgaste.



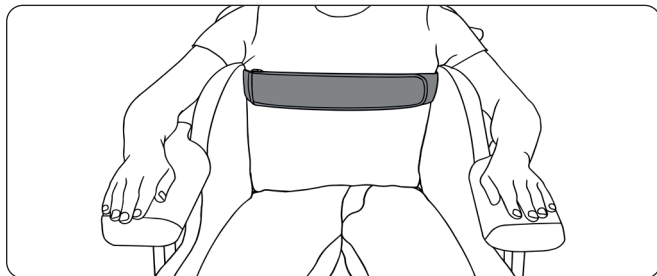


## Cinghia toracica V1

Leggi attentamente, e segui le istruzioni!

### Avvertenza:

Questo prodotto non è una cintura di sicurezza! Il prodotto deve essere utilizzato solo da personale debitamente autorizzato e su loro precisa indicazione. Il montaggio e la regolazione del prodotto devono essere eseguiti da personale autorizzato.



### Istruzioni per l'assemblaggio:

1. Assicurati di avere il prodotto giusto della misura corretta.  
Considerazione: Non utilizzare la cintura se il cliente soffre di malattie vascolari o di disturbi della sensibilità. Chiedi consiglio a un medico.
2. Leggi attentamente le istruzioni incluse nella presente confezione.
3. Assicurati che il prodotto sia integro e completo.
4. Determina la posizione di montaggio.
5. Evita di creare disagio al paziente, e allevia la pressione a intervalli regolari.
6. Evita sempre di stringere cateteri e stomie.
7. La cinghia può essere aperta e chiusa con la chiusura a strappo.

### Manutenzione:

Lava a mano a una temperatura massima di 30° Celsius. Non asciugare con una asciugatrice! Controlla quotidianamente l'attacco e la tensione delle cinghie di fissaggio. Controlla regolarmente se le cinghie, le cinture e le parti imbottite risultano usurate.



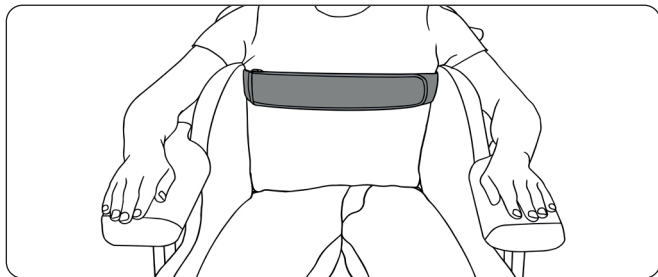
## Brystbånd V1

Læs og følg vejledningen nøje!

### Advarsel:

Dette produkt er ikke et sikkerhedsbælte!

Produktet må kun anvendes af autoriseret personale og efter deres anbefaling. Produktets montering og justeringer bør udføres af autoriseret personale.



### Monteringsvejledning:

1. Sørg for, at du har det rigtige produkt i den rigtige størrelse.  
Bemærk: Bæltet må ikke anvendes, hvis klienten lider af hjertekar- sygdom eller nedsat følsomhed. Spørg din læge om råd.
2. Læs vejledningen i emballagen omhyggeligt.
3. Sørg for, at produktet er komplet.
4. Bestem monteringspositionen.
5. Undgå ubehag, og lindre trykket med jævne mellemrum.
6. Undgå altid at klemme katetre og stomi.
7. Bæltet kan åbnes og lukkes med krog og løkke lukning.

### Vedligeholdelse:

Håndvaskes ved højst 30° C. Må ikke tørres i tørretumbler! Kontroller dagligt, om spænderemmen er fastgjort og spændt. Kontroller regelmæssigt, om spænderemmen, bæltet og de polstrede dele er slidte.



## Chest Belt V1

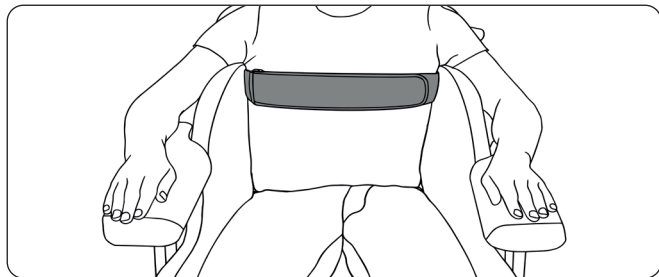
Vennligst les og følg instruksjonene nøye!

### Advarsel:

Dette produktet er ikke et sikkerhetsbelte!

Produktet skal kun brukes av autoriserte personer og etter deres anbefaling.

Produktets montering og justeringer bør utføres av autoriserte personer.



### Monteringsanvisninger:

1. Pass på at du har riktig produkt i riktig størrelse.

Merk: Ikke bruk beltet om personen lider av vaskulær sykdom eller høy grad av følsomhet. Søk råd fra en lege.

2. Les nøye igjennom instruksjonene i pakken.

3. Kontroller at produktet er komplett.

4. Identifiser monteringsposisjonen.

5. Unngå ubehag og demp trykket med jevne mellomrom.

6. Unngå alltid å stramme inn katetre og stomier.

7. Beltet kan åpnes og lukkes med krokplukking.

### Vedlikehold:

Skal vaskes for hånd i maks. 30°C. Må ikke tørkes i tørketrommel.

Kontroller produktet for slitasje på bånd, belter og polstrede deler ukentlig.

Kontroller at båndene er riktig festet og strammet daglig.



## Hrudný pás V1

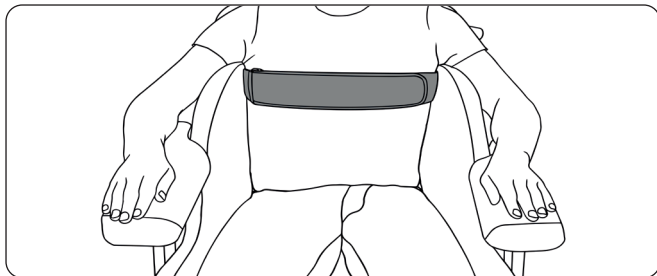
Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny!

### Varovanie:

Tento produkt nie je bezpečnostný pás!

Produkt smie používať iba autorizovaný personál a na jeho odporúčanie.

Montáž a nastavenie produktu by mal vykonávať autorizovaný personál.



### Montážne pokyny:

1. Uistite sa, že máte správny produkt v správnej veľkosti.  
Upozornenie: Pás nepoužívajte, ak klient trpí cievnyim ochorením alebo narušenou citlivosťou. Požiadajte o radu lekára.
2. Pozorne si prečítajte pokyny, ktoré sú súčasťou balenia.
3. Uistite sa, že produkt je kompletný.
4. Určite polohu montáže.
5. Vyhnite sa nepríjemným pocitom a v pravidelných intervaloch zmierňujte tlak.
6. Vždy sa vyhýbajte zúženiu katétrov a stómiií.
7. Pás je možné otvárať a zatvárať pomocou suchého zipsu.

### Údržba:

Ručné pranie maximálne na 30° Celzia. Nesušte v sušičke! Denne kontrolujte upevnenie a napnutie popruhov. Pravidelne kontrolujte, či popruhy, pásy a polstrované časti nie sú opotrebované.



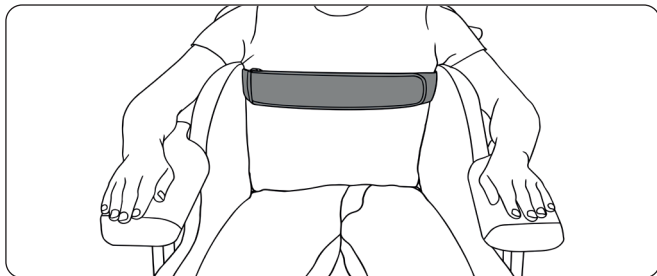
## Rintahihna V1

Lue ohjeet huolellisesti ja noudata niitä!

### Varoitus:

Tämä tuote ei ole turvavyö!

Tuotetta saa käyttää vain valtuutettu henkilö ja valtuutetun henkilön suosituksella. Vain valtuutettu henkilöstö saa koota tuotteen tai säätää sitä.



### Kokoamisohjeet:

1. Varmista, että tuote on oikea ja oikeaa kokoa.

Huomaa: Älä käytä vyötä, jos asiakas kärsii verisuonisairaudesta tai herkkyyshäiriöistä. Kysy neuvoa lääkäriltä.

2. Lue huolellisesti pakkauksen mukana tulevat ohjeet.

3. Varmista, että tuote sisältää kaiken tarvittavan.

4. Määritä kiinnitysasento.

5. Vältä epämukavaa oloa ja lievitä painetta säännöllisin väliajoin.

6. Vältä aina katetrien ja avanteiden puristuksiin jäämistä.

7. Vyö voidaan avata ja sulkea tar- ranauhakiinnityksellä.

### Hoito:

Käsipesu korkeintaan 30° C lämpötilassa. Älä käytä kuivausrumpua! Tarkista reunavahvikehien kiinnitys ja kireys päivittäin. Tarkista reunavahvikehien, vyöt ja pehmustetut osat säännöllisesti kulumien varalta.



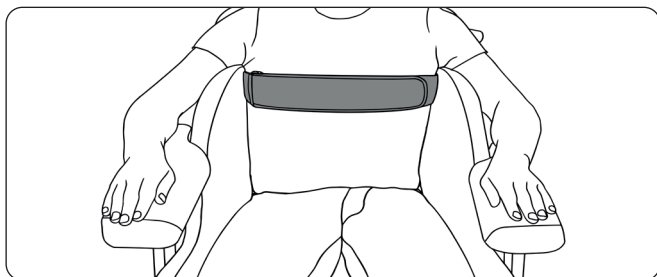
## Bröstband V1

Vänligen läs och följ instruktionerna noggrant!

### Varning:

Produkten är inte ett säkerhetsbälte!

Produkten bör endast användas av auktoriserad personal och på deras rekommendation. Produktens hopsättning och justering bör utföras av auktoriserad personal.



### Hopsättningsinstruktioner:

1. Säkerställ att du har rätt produkt i rätt storlek.  
Tänk på: Använd inte bältet om användaren lider av kärlsjukdom eller störd känslighet. Sök råd från en läkare.
2. Läs instruktionerna som är inkluderade i förpackningen noggrant.
3. Försäkra dig om att produkten är komplett.
4. Avgör monteringspositionen.
5. Undvik obehag och lätta på trycket med jämna mellanrum.
6. Undvik alltid att dra åt runt katetrar och stomier.
7. Bältet kan öppnas och stängas med kardborrefästet.

### Underhåll:

Handtvätta vid max 30° Celsius. Torktumla inte! Kontrollera dagligen att vävbanden sitter bra och är spända. Kontrollera regelbundet om vävbanden, bältena och de vadderade delarna är utslitna.



*Positive*  
**Positioning**



Contact:  
Positioning Products BV

Address:  
Scheepmakerstraat 27  
2222 AB Katwijk aan Zee  
The Netherlands

[www.positioningproducts.nl](http://www.positioningproducts.nl)



100% recycled paper